



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – يونيو 2020

Monetary & Banking Developments – June 2020

Date: 27/07/2020

التاريخ: 2020/07/27

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 decreased by 1.2%, from AED 564.3 billion at the end of May 2020 to AED 557.4 billion at the end of June 2020.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) انخفض بنسبة 1.2% من 564.3 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2020 إلى 557.4 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2020.

The Money Supply aggregate M_2 increased by 0.4%, from AED 1451.9 billion at the end of May 2020 to AED 1458 billion at the end of June 2020.

ارتفع عرض النقد (ن2) بنسبة 0.4% من 1451.9 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2020 إلى 1458 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2020.

The Money Supply aggregate M_3 also increased by 0.3%, from AED 1747.8 billion at the end of May 2020 to AED 1752.3 billion at the end of June 2020.

كما ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 0.3% من 1747.8 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2020 إلى 1752.3 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2020.

The reduction in M_1 was due to AED 0.5 billion decrease in Currency in Circulation Outside Banks and AED 6.4 billion decrease in Monetary Deposits. M_2 increased due to an AED 13 billion increase in Quasi-Monetary Deposits, overshadowing the reduction in M_1 . M_3 mainly rose due to an increased M_2 , overriding an AED 1.6 billion decrease in Government Deposits.

يعزى الانخفاض في عرض النقد (ن1) لانخفاض بمقدار 0.5 مليار درهم في النقد المتداول خارج البنوك وانخفاض في الودائع النقدية بمقدار 6.4 مليار درهم، في حين ارتفع عرض النقد (ن2) نتيجة لارتفاع بمقدار 13 مليار درهم في الودائع شبه النقدية على الرغم من انخفاض عرض النقد (ن1)، فيما يعود الارتفاع في عرض النقد (ن3) إلى الارتفاع في عرض النقد (ن2) على الرغم من انخفاض الودائع الحكومية بمقدار 1.6 مليار درهم.

Gross banks' assets, including bankers' acceptances, grew by 0.8%, increasing from AED 3165.7 billion at the end of May 2020 to AED 3190.2 billion at the end of June 2020.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً القبولات المصرفية بنسبة 0.8% من 3165.7 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2020 إلى 3190.2 مليار درهم عند نهاية شهر يونيو 2020.

Gross credit also increased by 0.7% from AED 1778.3 billion at the end of May 2020 to AED 1791 billion at the end of June 2020.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.7% من 1778.3 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2020 إلى 1791 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2020.

During June 2020, total bank deposits increased by AED 0.7 billion, attributable to an AED 3.2 billion increase in Resident Deposits, dominating an AED 2.5 billion reduction in Non-Resident Deposits.

وخلال شهر يونيو 2020، ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 0.7 مليار درهم، نتيجة ارتفاع بمقدار 3.2 مليار درهم في ودايع المقيمين على الرغم من انخفاض بمقدار 2.5 مليار درهم في ودايع غير المقيمين.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ملاحظة

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

ن3 يشمل ن2 + ودايع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.